

**DANS LA FORET DE BIALOWIESA**

# **POLOGNE**

**7 au 13 Mai 2001**



FREDERIC DOMENJOURD  
domenjoud@free.fr

## INTRODUCTION

Loin des sentiers battus, la Pologne est un pays presque oublié par les touristes : La mer n'est pas très chaude et les villes n'ont pas le prestige des capitales ouest européennes.

Pour l'ornithologue, la Pologne constitue au contraire une destination privilégiée. Dans sa partie la plus orientale le pays est resté encore à l'écart d'une civilisation galopante. C'est dans ce paysage à la ruralité encore traditionnelle que l'on trouve d'immenses marécages et de vastes forêts primitives encore inviolées. Dans toute l'Europe, la Pologne est l'un des rares pays à avoir gardé une nature si intacte. Des noms aussi prestigieux que Bialowiesza ou Biebrza sont synonymes d'une richesse avienne extraordinaire.

La forêt de Bialowiesza est le meilleur site en Europe pour les Pics et les Gobemouches.

La vallée de la Biebrza est le meilleur site du paléarctique pour s'assurer de la coche du Phragmite aquatique et de la Bécassine double.

Tout cela au milieu des Pygargues, Aigles pomarins, Grues cendrée, Marouettes poussin, Chouettes chevêchette, Guifettes leucoptère et autres Locustelles fluviatile.

Un grand voyage ornitho assuré !

## **ORGANISATION DU SEJOUR**

Pour découvrir cette région, j'ai décidé de me joindre à un voyage ornithologique tout à fait original organisé par les ornithos anglais et polonais : le Polish Bird Festival.

Une cinquantaine d'ornithologue était présent pour cette septième édition du Festival.

La très grande majorité sous la bannière de Wingsbird, l'agence ornithologique anglaise plus trois allemands, un suédois et un français.

Nous avons été logés pendant toute la durée du séjour (une semaine) à l'hôtel Bondary au bord du lac Siemianowka.

Chaque jour à partir de l'hôtel, des série d'expéditions sont organisées et accompagnées par des ornithos locaux.

Un réseau savamment orchestré de bus et minibus assure chaque jour une dizaine d'excursions avec en général moins d'une quinzaine de participants par voyage.

Le principe fondamental du festival est le libre choix absolu. Chacun peut faire ce qu'il veut : se promener seul autour de l'hôtel, participer au maximum d'excursions, se concentrer sur un site en particulier....

Les seules obligations étant de s'inscrire la veille pour les expéditions du lendemain et de se trouver au point de départ des bus à l'heure.

Le choix des excursions est très vaste, basé sur les principes suivants :

### **Des excursions à la demi-journée**

(aurore de 4h à 8h) ; (matinale de 9h à 13h) ; (d'après midi de 14h à 17h)

sur les sites suivants :

- NE du lac Siemianowka.
- SE du lac Siemianowka
- Site de Kosy Most
- Excursions en forêt de Bialowiesza axées loges de pics.
- Excursions en forêt de Bialowiesza sous forme de ballade.

### **Des excursions à la journée :**

- Vallée de la Biebrza et Narew (axé Bécassine sourde et Phragmite aquatique )
- Etangs de Dojlidy.

### **Des excursions nocturnes :**

A la recherche des Bisons, Castor, Râle des genêts, rapaces nocturnes (en particulier Chouette chevêchette)

Petit déjeuner (8h à 9h), déjeuner (13 à 14h) et dîner pris à l'hôtel.

Dans la mesure où les excursions matinales et d'après midi concernent les mêmes sites, possibilité de prendre dans une musette petit déjeuner ou déjeuner.

Le log de fin de journée ainsi que les divers échanges entre ornithologues permettent de choisir au mieux suivant ses axes de recherche les excursions du lendemain. Il est clair que ce type d'organisation dans une région aussi riche que la Pologne est terriblement efficace.

## CHOIX DES EXCURSIONS

J'ai organisé mon séjour de la façon suivante :

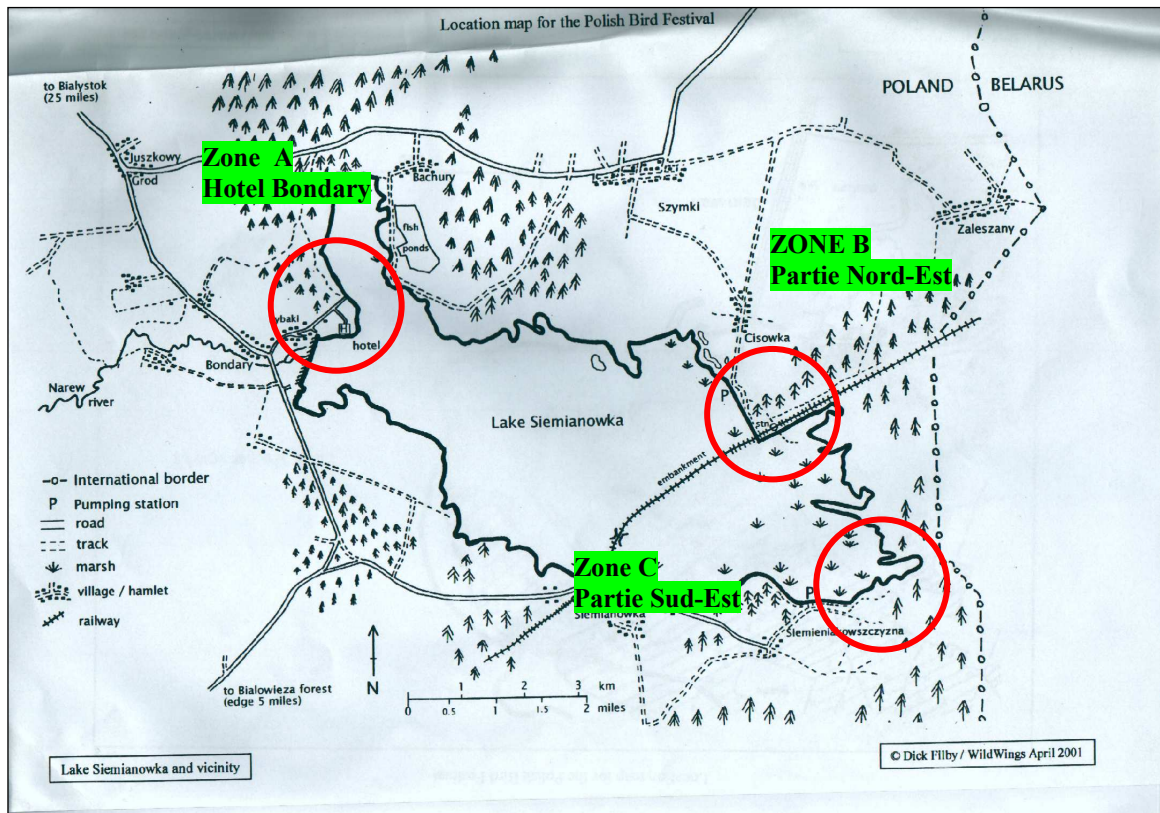
|   |   |
|---|---|
| 13 Mai : 4h à 8h<br>9h à 13h<br>14h à       | Hôtel Bondary (seul, sans guide).<br>Forêt de Bialowiesa (loge de pic cendré)<br>17h Forêt de Bialowiesa      |
| 14 Mai : 4h à 8h<br>9h à 12h<br>14h à 17h   | NE Lac Siemianowka<br>Forêt de Bialowiesa (loge de pic tridactyle)<br>SE Lac Siemianowka                      |
| 15 Mai : 4h à 8h<br>9h à 20h                | Hôtel Bondary (seul, sans guide)<br>Marais de la Biebrza et Narew (axé Phragmite aquatique, Bécassine double) |
| 16 Mai : 7h à 12h<br>14h à 17h              | Hôtel Bondary (seul, sans guide)<br>Kosy Most   |
| 17 Mai : 4h à 12h<br>14h à 17h              | NE Lac Siemianowka<br>Kosy Most   |
| 18 Mai : 4h à 12h<br>14h à 17h<br>19h à 22h | NE Lac Siemianowka<br>Forêt de Bialowiesa (axé recherche du pic à dos blanc).<br>Ecoute Chouette Chevêchette. |
| 19 Mai : 6h à 12h<br>14h à 17h              | Etangs de Dojlidy<br>Hôtel Bondary (seul, sans guide)   |

## METEO

Le temps nous a été particulièrement favorable, en général beau et assez doux. Nous avons toutefois essayé d'assez violents orages (brefs mais intenses) pendant deux après midi et la dernière journée du samedi a été pluvieuse.

# PRINCIPAUX SITES D'OBSERVATION

## 1) LAC SIEMIANOWKA



### Zone A : Hôtel Bondary

L'hôtel Bondary, est situé au bord du lac Siemianowka dans sa partie la plus occidentale tout près du barrage. Cet hôtel à l'architecture très soviétique est en fait l'ancien dortoir des ouvriers qui ont participé à la construction de la retenue : le confort est des plus spartiate.

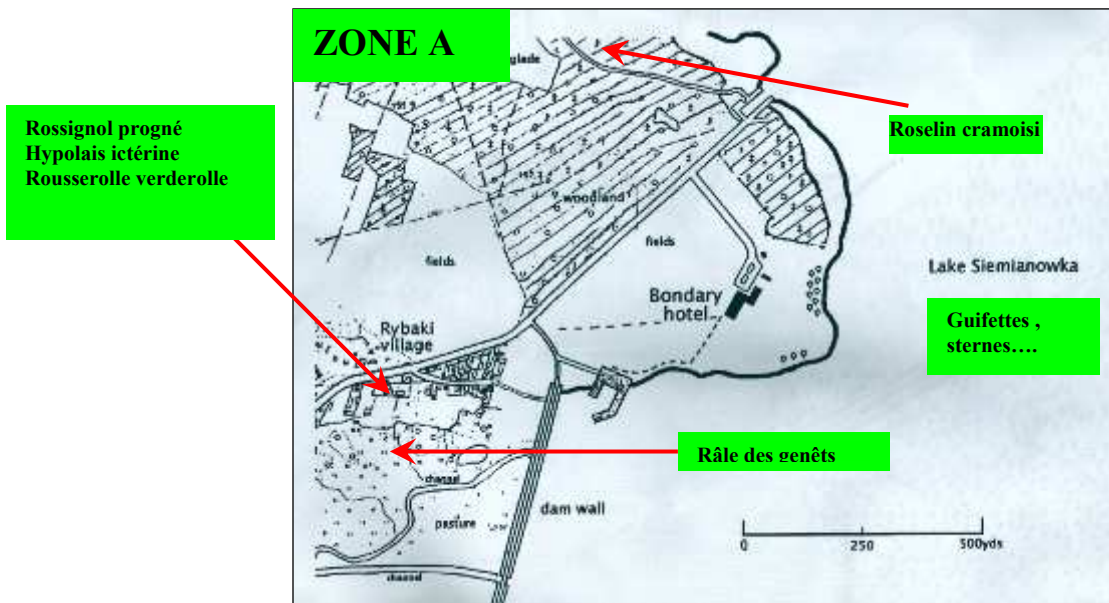
Pour l'ornithologue il y a possibilité de découvrir à pied une remarquable diversité de milieu : Village traditionnel (Rybaki), forêt (principalement de conifères), déversoir et prairies humides en aval du barrage, rives dénudées du lac, petite zone de laïches et roselières.

C'est une excellente approche des oiseaux de la région : Cigogne noire, Râle des genêts, Rossignol progné, Hypolais ictérine, Roselin cramoisi....

## Zone B : Partie Nord-est du Lac

Dans sa partie nord est, à quelques centaines de mètres de la frontière Biélorusse, le lac Siemianowka est bordé par une vaste zone marécageuse et plusieurs zones boisées. C'est un site d'une grande richesse ornithologique :

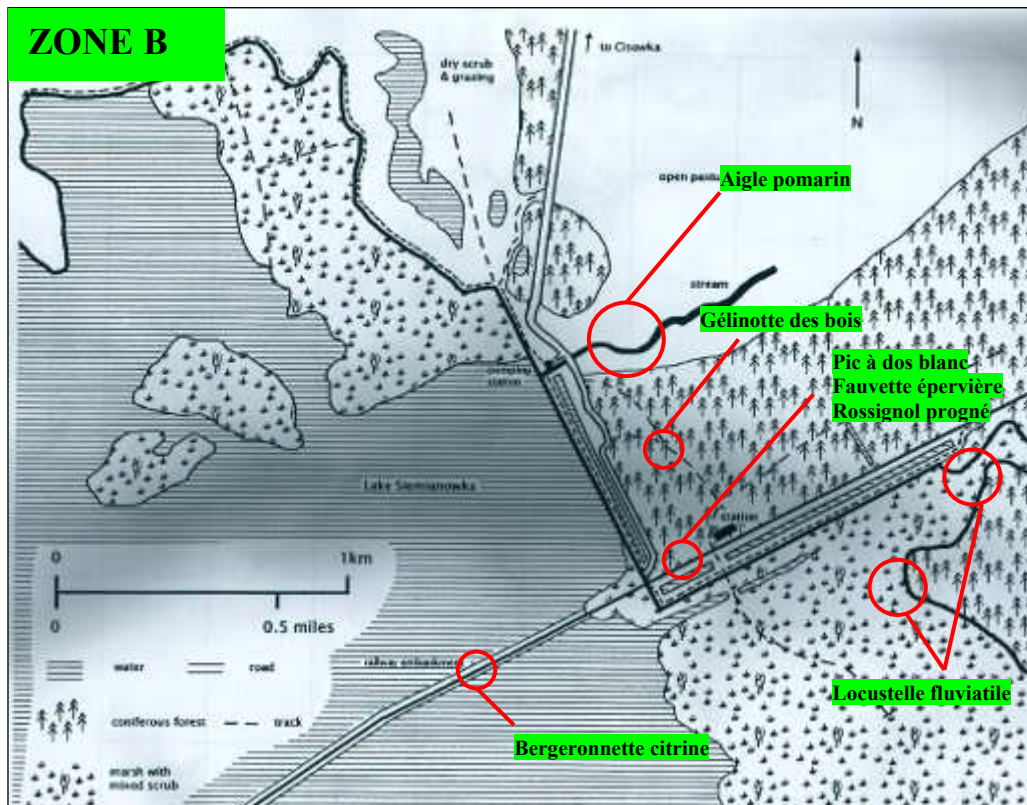
Plusieurs couples de Pygargues et d'Aigles pomarins survolent régulièrement la forêt, observation facile de la Fauvette épervière, nombreux chanteurs, malheureusement invisible de Locustelle fluviatile, Tétràs lyre en parade..... Trois autres espèces remarquables ont également été observées par d'autres membres du groupe : GÉlinotte des bois, Pic à dos blanc, et Bergeronnette citrine.



## Zone C : Partie Sud-Est du lac

Une vaste zone marécageuse borde ici le lac, mais l'absence de grandes zones de forêt rend cet endroit beaucoup moins intéressant que le précédent. Peu d'espèces typiques ont été notées.





## 2) ETANGS DE DOJLIDY

Une dizaine d'étang piscicole abrite une avifaune tout à fait caractéristique. Bordés d'épaisses roselières, ces étangs de taille modeste sont le domaine des Grèbes (5 espèces), des Rousserolles (3 espèces), de la Mésange rémiz et surtout de la Marouette poussin. Après seulement deux séances de rappel (pas d'abus) en fin de matinée, un mâle de cette espèce est venu tourner autour de nous en bordure d'un étang.

## 3) KOSY MOST

Logé au cœur de la forêt de Bialowiesza, le site de Kosy Most est en fait une vaste clairière formée par le lit d'une petite rivière. Entre cours d'eau et forêt sur une centaine de mètres de largeur s'étendent prairies et zones humides plus ou moins envahies de saules. C'est ici le domaine du Râle des genêts et de la Locustelle fluviatile en lisière de forêt humide.

## 4) FORET DE BIALOWIESA

La très fameuse forêt de Bialowiesza s'étend dans sa partie polonaise sur plus de 650 km<sup>2</sup>. Le parc national ou « réserve stricte », couvre à peine 18% de cette superficie. Il s'agit de l'un des derniers fragments de l'immense forêt primitive qui couvrait autrefois l'Europe.

Mise à part le parc national d'accès très limité, le secteur de Bialowiesza est sillonné par une multitude de routes et de chemins qui permettent d'appréhender toute la diversité de cette forêt : tantôt sèche ou humide, profonde ou au contraire éclaircie par de petites rivières. Si la trilogie charme, chêne, tilleul couvre près de 46% de la surface totale, la diversité végétale est également exceptionnelle.

La liste ci dessous donne la population recensée pour les principales espèces aviennes:

Cigogne noire (34c) ; Bondrée apivore (80-85c) ; Aigle pomarin ( 66-68c) ; Aigle botté (3-4c) ; Gélinotte des bois (1600-2000c) ; Chouette chevêchette (30-50c) ; Chouette de tengmalm (30-40c) ; Pic cendré (20-25c) ; Pic noir (280-300c) ; Pic mar (1100-1200c) ; Pic à dos blanc (200-220c) ; Pic tridactyle (150-180c) ; Locustelle fluviatile (650-750c) ; Gobemouche nain (1300-1400c) ; Gobemouche à collier (5000-5500c) ; Cassenoix (400-430c) ; Roselin cramois (800-900c).

### **5) VALLEE DE LA BIEBRZA**

La vallée de la Biebrza est l'une des zones marécageuses les plus vastes et les mieux préservées d'Europe. C'est un site particulièrement difficile d'accès. Landes et prairies inondables alternent avec des tourbières et marécages quasiment inaccessibles. Cette zone qu'il faut mieux découvrir avec un guide est un haut lieu de l'ornithologie Européenne. La liste ci dessous donne un aperçu des populations des espèces les plus prestigieuses :

Grand butor (80-120c) ; Cigogne noire (25c) ; Pygargue à queue blanche (3,4 c) ; Aigle criard (9c) ; Aigle pomarin (50-55 c) ; Tétraz Lyre (180-250 c) ; Grue cendrée (170-200c) ; Marouette ponctuée (800-1600c) ; Marouette poussin (30-50c) ; Râle des genêts ( 1000-2100c) ; Bécassine double (300-400c) ; Guifette leucoptère (140-475c) ; Pic cendré (50-70c) ; Pic à dos blanc (90-110c) ; Phragmite aquatique (2500-3500c) ; Roselin cramois (3000-4000c).

### **6) VALLEE DE LA NAREW**

La rivière Narew s'étale en une multitude de méandres au milieu de vastes roselières et de zones humides. C'est autour des prairies inondables dans les zones marécageuses avec couvert dense de laïches et de carex qu'il faut rechercher le Phragmite aquatique, l'un des hôtes les plus remarquables de la vallée.



# LISTE SYSTEMATIQUE DES OBSERVATIONS

**GREBE HUPPE** Great Crested Grebe PODICEPS CRISTATUS  
Nombreux sur le lac Siemianowka, quelques uns aux bassins de Dojlidy.

**GREBE JOUGRIS** Red-necked Grebe PODICEPS GRISEGENA  
Quelques couples en plumage nuptial (nicheurs) aux bassins de Dojlidy.

**GREBE CASTAGNEUX** Little Grebe PODICEPS RUFICOLLIS  
Entendu dans une épaisse roselière aux bassins de Dojlidy.

**GREBE A COU NOIR** Black-necked Grebe PODICEPS NIGRICOLLIS  
Quelques couples aux étangs de Dojlidy.

**GREBE ESCLAVON** Horned Grebe PODICEPS AURITUS  
Un individu en plumage nuptial aux bassins de Dojlidy. Cet oiseau estive depuis plusieurs années déjà sur ce site.

**GRAND CORMORAN** Great Cormorant PHALACROCORAX CARBO  
Trois en vol au lac Siemianowka.

**GRAND BUTOR** Great Bittern BUTAURUS STELLARIS  
Noté des chanteurs dans les principales zones humides (Lac Siemianowka, bassins de Dojlidy, vallée de la Biebrza...)

**GRANDE AIGRETTE** Great Egret EGRETTA ALBA  
Espèce en expansion. Notée dans les marécages de la partie est du lac Siemianowka. Maxi de 8 le 18/05.

**HERON CENDRE** Grey Heron ARDEA CINEREA  
Assez commun dans la plupart des zones humides.

**CIGOGNE NOIRE** Black Stork CICONIA NIGRA  
Deux fois en vol autour de l'hôtel Bondary.

**CIGOGNE BLANCHE** White Stork CICONIA CICONIA  
Très commune partout. Nombreux nids dans les villages.

**CYGNE TUBERCULE** Mute Swan CYGNUS OLOR  
Commun un peu partout.

**OIE CENDREE** Greylag Goose ANSER ANSER  
Un groupe de 7 en vol dans la partie sud est du lac Siemianowka.

**CANARD SIFFLEUR** Eurasian Wigeon ANAS PENELOPE  
Un dans les bassins de Dojlidy.

**CANARD COLVERT** Mallard ANAS PLATYRHYNCHOS  
Commun partout.

**CANARD CHIPEAU** Gadwall ANAS STREPERA  
L'un des anatidés les plus souvent rencontré. Bien représenté au lac Siemianowka.

**CANARD SOUCHET** Northern Shoveler ANAS CLYPEATA  
Noté à deux reprises dans les marécages de la partie est du lac Siemianowka.

**SARCELLE D'ETE** Garganey ANAS QUERQUEDULA  
Deux fois (respectivement deux et trois oiseaux) au lac Siemianowka.

**FULIGULE MILOUIN** Common Pochard AYTHYA FERINA  
Plusieurs aux étangs de Dojlidy.

**FULIGULE MORILLON** Tufted Duck AYTHYA FULIGULA  
Assez commun au lac Siemianowka et dans les bassins de Dojlidy.

**BUSARD CENDRE** Montagu's Harrier CIRCUS PYGARGUS  
Un mâle survole les marais de la partie NE du lac Siemianowka.

**BUSARD DES ROSEAUX** Eurasian Marsh Harrier CIRCUS AERUGINOSUS  
Le rapace le plus commun, observé partout.

**EPERVIER D'EUROPE** Eurasian Sparrowhawk ACCIPITER NISUS  
Noté une demi douzaine de fois.

**AUTOUR DES PALOMBES** Northern Goshawk ACCIPITER GENTILIS  
Noté trois fois : Un oiseau dérangé en pleine forêt de Bialowiesza, un autre également levé en forêt au NE du lac Siemianowka, et enfin un individu dans la partie SE de ce même lac.

**BONDREE APIVORE** Eurasian Honey Buzzard PERNIS APIVORUS  
Un individu autour de l'hôtel Bondary, une autre survole la forêt de Bialowiesza à Kosy Most.

**BUSE VARIABLE** Common Buzzard BUTEO BUTEO  
Notée une demi douzaine de fois. Un peu partout sans être abondante.

**PYGARGUE A QUEUE BLANCHE** White Tailed Eagle HALIAEETUS ALBICILLA  
Belles observations au NE du lac Siemianowka ou des adultes survolent régulièrement la forêt et les marais. Un oiseau également dans la vallée de la Biebrza.

**AIGLE POMARIN** Lesser Spotted Eagle AQUILA POMARINA  
Un couple local dans la partie NE du lac Siemianowka. Observé très souvent dans d'excellentes conditions posé ou en vol.

**FAUCON HOBEREAU** Eurasian Hobby FALCO SUBBUTEO  
Un au SE du lac Siemianowka, deux dans la vallée de la rivière Narew.

**TETRAS LYRE** Black Grouse TETRAOS TETRIX  
Trois mâles dans les marais NE du lac Siemianowka. Chantent au sommet de petits pins au milieu des marécages.

**PERDRIX GRISE** Grey Partridge PERDRIX PERDRIX  
Observé trois fois dans la campagne polonaise.

**RALE DES GENETS** Corncrake CREX CREX  
2-3 chanteurs à Kosy Most dans les prairies inondables. Nicheur assez commun dans la région.

**MARQUETTE POUSSIN** Little Crane PORZANA PARVA  
Un mâle adulte se met en évidence dans les roselières des étangs de Dojlidy.

**FOULQUE MACROULE** Eurasian Coot FULICA ATRA  
Commune au lac Siemianowka et aux étangs de Dojlidy.

**GRUE CENDREE** Common Crane GRUS GRUS  
Plusieurs oiseaux observés dans la vallée de la Narew (dont un en vol de très près). Les chants sont entendus de très loin.

**GRAND GRAVELOT** Ringed Plover CHARADRIUS HIATICULA  
Quatre autour de l'hôtel Bondary et deux au SE du lac Siemianowka.

**PETIT GRAVELOT** Little Ringed Plover CHARADRIUS DUBIUS  
Quelques oiseaux le long des berges du lac Siemianowka.

**VANNEAU HUPPE** Northern Lapwing VANELLUS VANELLUS  
Commun autour du lac Siemianowka et surtout dans les prairies de la vallée de la Biebrza.

**BECASSEAU DE TEMMINCK** Temminck's Stint CALIDRIS TEMMINCK  
Trois sur les berges du lac Siemianowka (partie SE).

**COMBATTANT VARIE** Ruff PHILOMACHUS PUGNAX  
Nombreux individus dont plusieurs mâles en plumage nuptial sur les prairies de la vallée de la Biebrza. Noté également autour du lac Siemianowka (un groupe de 20 dans la partie SE) et dans la vallée de la Narew.

**COURLIS CENDRE** Eurasian Curlew NUMENIUS ARQUATA  
Deux survolent les marais de la Biebrza.

**BARGE A QUEUE NOIRE** Black-tailed Godwit LIMOSA LIMOSA  
Nombreux couples sur les prairies de la vallée de la Biebrza. Trois oiseaux autour de l'hôtel Bondary et quelques unes en vol dans la vallée de la Narew.

**CHEVALIER GAMBETTE** Common Redshank TRINGA TOTANUS  
Noté de ci de la. Commun dans les prairies de la vallée de la Biebrza.

**CHEVALIER SYLVAIN** Wood Sandpiper TRINGA GLAREOLA  
Noté quatre fois en migration.

**CHEVALIER CULBLANC** Green Sandpiper TRINGA OCHROPUS  
Noté une demi-douzaine de fois le long des ruisseaux de la forêt de Bialowiesza. Trois individus le long des berges coté NE du lac Siemianowka.

**CHEVALIER GUIGNETTE** Common Sandpiper ACTITIS HYPOLEUCOS  
Un migrateur autour de l'hôtel Bondary.

**BECASSINE DOUBLE** Great Snipe GALLINAGO MEDIA  
3-4 mâles en soirée sur une « arène » dans les marais de la Biebrza. Observation tout à fait exceptionnelle de ces oiseaux en pleine parade nuptiale sur les massifs de laïches et de touradons.

**BECASSINE DES MARAIS** Common Snipe GALLINAGO GALLINAGO  
Des isolés en vol dans les marais de la Biebrza et de la Narew.

**MOUETTE RIEUSE** Black-Headed Gull LARUS RIDIBUNDUS  
Très commune. Belles colonies au NE du lac Siemianowka et aux étangs de Dojlidy.

**GOELAND CENDRE** Mew Gull LARUS CANUS  
Quelques uns autour de l'hôtel Bondary.

**GOELAND LEUCOPHEE** Yellow-Legged Gull LARUS CACHINNANS  
Assez commun au lac Siemianowka.

**STERNE PIERREGARIN** Common Tern STERNA HIRUNDO  
Très commune au lac Siemianowka.

**STERNE NAIN** Little Tern STERNA ALBIFRONS  
Deux le long de la rivière Narew et deux autour de l'hôtel Bondary près du barrage du lac Siemianowka.

**GUIFETTE NOIRE** Black Tern CHLIDONIAS NIGER  
Quelques oiseaux autour du lac Siemianowka. Une aux étangs de Dojlidy.

**GUIFETTE LEUCOPTERE** White-winged Tern CHLIDONIAS LEUCOPTERUS  
Magnifique colonie observée dans d'excellentes conditions dans la vallée de la Biebrza (100-150c).

**GUIFETTE MOUSTAC** Whiskered Tern CHLIDONIAS HYBRIDUS  
Deux dans la partie NE du lac Siemianowka.

**PIGEON RAMIER** Woodpigeon COLUMBA PALUMBUS  
Commun

**PIGEON COLOMBIN** Stock Dove COLUMBA OENAS  
Noté deux fois au nord est du lac Siemianowka.

**TOURTERELLE TURQUE** Eurasian Collared Dove STREPTOPELIA DECAOCTO  
Noté seulement trois ou quatre fois dans les villages.

**COUCOU GRIS** European Cuckoo CUCULUS CANORUS  
Très commun.

**HIBOU MOYEN-DUC** Long-Eared Owl ASIO OTUS  
Un à la tombée de la nuit dans les marais de la Biebrza.

**CHOUETTE CHEVECHETTE** Pygmy Owl GLAUCIDIUM PASSERINUM  
Très belle observation d'un oiseau au cœur de la forêt de Bialowiesia.

**MARTINET NOIR** Common Swift APUS APUS  
Noté une seule fois en grand nombre aux étangs de Dojlidy.

**MARTIN-PECHEUR D'EUROPE** Common Kingfisher ALCEDO ATTHIS  
Observé une fois autour de l'hôtel Bondary.

**HUPPE FASCIEE** Hoopoe UPUPA EPOPS  
Notée trois fois : autour de l'hôtel Bondary ; au SE du lac Siemianowka et dans la vallée de la Biebrza

**TORCOL FOURMILIER** Eurasian Wryneck JYNX TORQUILLA  
Commun en campagne.

**PIC NOIR** Black Woodpecker DRYOCOPUS MARTIUS  
Commun un peut partout. Un individu dans sa loge dans la vallée de la Biebrza.

**PIC CENDRE** Grey-headed Woodpecker PICUS CANUS  
Un oiseau observé autour de sa loge en forêt de Bialowiesia. C'est l'espèce de pic la plus rare de la région avec moins de 25c.

**PIC MAR** Middle Spotted Woodpecker DENDROCOPOS MEDIUS  
Observé seulement deux fois dans la forêt de Bialowiesia dont un couple nourrissant au nid.

**PIC EPEICHE** Great Spotted Woodpecker DENDROCOPOS MAJOR  
Le pic le plus commun, présent partout.

**PIC A DOS BLANC** White-Backed Woodpecker DENDROCOPOS LEUCOTOS  
Espèce pour laquelle la nidification est déjà terminée et dont les couples deviennent difficiles à localiser. Un oiseau observé en forêt de Bialowiesia.

**PIC EPEICHETTE** Lesser Spotted Woodpecker DENDROCOPOS MINOR  
Un individu dans la forêt du NE du lac Siemianowka.

**PIC TRIDACTYLE** Three-Toed Woodpecker PICOIDES TRIDACTYLUS  
Très belle observation d'un couple autour de son nid, au cœur de la forêt de Bialowiesia.

**ALOUETTE DES CHAMPS** Eurasian Skylark ALAUDA ARVENSIS  
Commune dans la campagne polonaise.

**ALOUETTE LULU** Wood Lark LULLULA ARBOREA  
Un chanteur dans une zone de jeunes pins autour de l'hôtel Bondary.

**HIRONDELLE DE RIVAGE** Sand Martin RIPARIA RIPARIA  
Commune. Une colonie dans les berges de la rivière déversoir du lac Siemianowka.

**HIRONDELLE DE CHEMINEE** Barn Swallow HIRUNDO RUSTICA  
Très commune partout.

**HIRONDELLE DE FENETRE** Common House Martin DELICHON URBICA  
Très commune. Niche dans les bâtiments de pompage dans les zones NE et SE du lac Siemianowka.

**PIPIT DES ARBRES** Tree Pipit ANTHUS TRIVIALIS  
Quelques chanteurs en lisière de forêt autour de l'hôtel Bondary.

**PIPIT FARLOUSE** Meadow Pipit ANTHUS PRATENSIS  
Fréquente les milieux humides avec étendues de laîches inondés. Plusieurs chanteurs dans la vallée de la Narew.

**BERGERONNETTE GRISE** White Wagtail MOTACILLA ALBA  
Commune.

**BERGERONNETTE PRINTANNIERE** Yellow Wagtail MOTACILLA FLAVA  
Commune.

**ACCENTEUR MOUCHET** Dunnock PRUNELLA MODULARIS  
Noté seulement deux fois dans la forêt du lac Siemianowka.

**ROUGEGORGE FAMILIER** European Robin ERITHACUS RUBECULA  
Quelques chanteurs en forêt mais pas très commun.

**ROSSIGNOL PROGNE** Thrush Nightingale LUSCINIA LUSCINIA  
Très commun dans les fourrés humides. Très bonne observation d'un chanteur autour de l'étang du village de Rybaki.

**GORGEBLEUE** Bluethroat LUSCINIA SUCCICA  
Deux chanteurs dans les zones humides au NE du lac Siemianowka.

**ROUGEQUEUE A FRONT BLANC** Common Redstart PHOENICURUS PHOENICURUS  
Un couple vu depuis la route entre Varsovie et Bialowiesza.

**ROUGEQUEUE NOIR** Black Redstart PHOENICURUS OCHRUROS  
Noté quelques uns autour du village de Rybaki en particulier près de l'hôtel.

**TARIER DES PRES** Whinchat SAXICOLA RUBETRA  
Commun dans les prairies et zones humides.

**TRAQUET MOTTEUX** Northern Wheatear OENANTHE OENANTHE  
Un migrateur autour du lac Siemianowka.

**MERLE NOIR** Eurasian Blackbird TURDUS MERULA  
Commun surtout en forêt.

**GRIVE LITORNE** Fieldfare TURDUS PILARIS  
Très commune dans les milieux semi-ouverts où elle remplace le merle noir.

**GRIVE MUSICIENNE** Song Thrush TURDUS PHILOMELOS  
Très commune en forêt.

**GRIVE DRAINE** Mistle Thrush TURDUS VISCIVORUS

Une seule observation autour de l'hôtel Boundary.

**LOCUSTELLE LUSCINOIDE** Savi's Warbler LOCUSTELLA PUSCINIOIDES

Un chant dans les roselières inondées de la vallée de la Biebrza.

**LOCUSTELLE FLUVIATILE** River Warbler LOCUSTELLA FLUVIATILIS

Entendue assez couramment dans les milieux humides boisés, le plus souvent en lisière de forêts alluviales. L'oiseau très difficile à localiser sera vu de façon très satisfaisante à Kosy Most. Plusieurs chanteurs au NE et SE du lac Siemianowka.

**LOCUSTELLE TACHETEE** Grasshopper Warbler LOCUSTELLA NAEVIA

Plusieurs chanteurs dans les roselières sèches des marais de la Biebrza, autour du site à bécassine double.

**ROUSSEROLLE TURDOIDE** Great Reed Warbler ACROCEPHALUS ARUNDINACEUS

Très commune dans les roselières de Dojlidy. Quelques chanteurs également dans les roselières de la vallée de la Biebrza.

**ROUSSEROLLE EFFARVATTE** Eurasian Reed Warbler ACROCEPHALUS SCIRPACEUS

Un chanteur aux étangs de Dojlidy.

**ROUSSEROLLE VERDEROLLE** Marsh Warbler ACROCEPHALLUS PALUSTRIS

Deux chanteurs vus et entendus autour d'un petit étang boisé au village de Rybaki. Quelques chanteurs également aux étangs de Dojlidy.

**PHRAGMITE DES JONCS** Sedge Warbler ACROCEPHALUS SCHOENOBANUS

La fauvette aquatique la plus commune. Entendu un peu partout.

**PHRAGMITE AQUATIQUE** Aquatic Warbler ACROCEPHALUS PALUDICOLA

Quelques chanteurs se mettent en évidence dans une zone de laïches inondés de la vallée de la Narew.

**FAUVETTE A TETE NOIRE** Blackcap SYLVIA ATRICAPILLA

Commune.

**FAUVETTE DES JARDINS** Garden Warbler SYLVIA BORIN

Notée deux fois seulement. Pas complètement revenue de migration ?

**FAUVETTE EPERVIERE** Barred Warbler SYLVIA NISORIA

Deux oiseaux se laissent longuement admirer en lisière de forêt au NE du lac Siemianowka.

**FAUVETTE GRISETTE** Common Whitethroat SYLVIA COMMUNIS

Commune dans tous les milieux ouverts.

**FAUVETTE BABILLARDE** Lesser Whitethroat SYLVIA CURRUCA

Quelques chanteurs dans le fourré humide, mais pas très abondant.

**HYPOLAIS ICTERINE** Icterine Warbler HIPPOLAIS ICTERINA

Entendue une demi douzaine de fois. Bien observé autour du village de Rybaki.

**POUILLOT VELOCE** Common Chiffchaff PHYLLOSCOPUS COLLYBITA

Commun.

**POUILLOT SIFFLEUR** Wood Warbler PHYLLOSCOPUS SIBIALATRIS

L'oiseau le plus commun (avec le pinson) dans la forêt polonaise.

**POUILLOT FITIS** Willow Warbler PHYLLOSCOPUS TROCHILUS

Noté dans la forêt du NE du lac Siemianowka.



**GOBEMOUCHE GRIS** Spotted Flycatcher MUSCICAPA STRIATA  
Commun.

**GOBEMOUCHE NOIR** Pied Flycatcher FICEDULA HYPOLEUCA  
Quelques individus en forêt de Bialowiesia.

**GOBEMOUCHE A COLLIER** Collared Flycatcher FICEDULA ALBICOLLIS  
Serait commun à Bialowiesia mais seulement observé trois à quatre fois.

**GOBEMOUCHE NAIN** Red Breasted Flycatcher FICEDULA PARVA  
Une observation en forêt de Bialowiesia. Serait très commun, mais difficile à observer.

**ROITELET HUPPE** Goldcrest REGULUS REGULUS  
Quelques chanteurs en forêt.

**MESANGE REMIZ** Eurasian Penduline Tit REMIZ PENDULINUS  
Un couple construit son nid dans un saule aux étangs de Dojlidy.

**MESANGE NOIRE** Coal Tit PARUS ATER  
Notée une fois dans les pins autour de l'hôtel Bondary.

**MESANGE CHARBONNIERE** Great Tit PARUS MAJOR  
Commune.

**MESANGE BLEUE** Blue Tit PARUS CAERULEUS  
Notée une demi-douzaine de fois.

**MESANGE HUPPEE** Crested Tit PARUS CRISTATUS  
Noté deux fois dans les pins autour du village de Rybaki. Une observation dans la forêt au NE du lac Siemianowka.

**MESANGE BOREALE** Willow Tit PARUS MONTANUS  
Notée quatre fois (Bialowiesia, Hôtel Bondary..)

**MESANGE A LONGUE QUEUE** Long-tailed Tit AEGITHALOS CAUDATUS  
Des cris en forêt au NE du lac Siemianowka.

**SITTELLE TORCHEPOT** Eurasian Nuthatch SITTA EUROPAEA  
Notée deux, trois fois dans la forêt de Bialowiesia.

**GRIMPEREAU DES JARDINS** Short-Toed Treecreeper CERTHIA BRACHYDACTYLA  
Une fois à Bialowiesia.

**GRIMPEREAU DES BOIS** Eurasian Treecreeper CERTHIA FAMILIARIS  
Noté trois fois dont deux individus autour de leur nid dans la forêt de Bialowiesia et autour de l'hôtel Bondary.

**LORIOT D'EUROPE** Eurasian Golden Oriole ORIOLUS ORIOLUS  
Très commun en forêt, nombreux chants.

**PIE-GRIECHE GRISE** Great-grey Shrike LANIUS EXCUBITOR  
Oiseau assez commun dans la campagne polonaise, autour de Bialowiesia et du lac Siemianowka.

**PIE-GRIECHE ECORCHEUR** Red-backed Shrike LANIUS COLLURIO  
Commune un peu partout

**GEAI DES CHENES** Eurasian Jay GARRULUS GLANDARIUS  
Commun partout

**PIE BAVARDE** Common Magpie PICA PICA  
Commune en campagne

**CHOUCAS DES TOURS** Eurasian Jackdaw CORVUS MONEDULA  
Très commun en campagne et jusqu'au cœur des villes.

**CORBEAU FREUX** Rook CORVUS FRUGILEGUS  
Commun partout, surtout dans la région de Varsovie où il occupe également les parcs de la ville.

**CORNEILLE NOIRE/MANTELEE** Carriion Crow CORVUS CORONE CORONE  
Les deux espèces sont présentes en petite quantité.

**GRAND CORBEAU** Common Raven CORVUS CORAX  
Une donnée au SE du lac Siemianowka.

**MOINEAU FRIQUET** Tree Sparrow PASSER MONTANUS  
Noté une fois dans un village près du lac Siemianowka. Niche dans les branchages des nids de cigogne blanche.

**MOINEAU DOMESTIQUE** House Sparrow PASSER DOMESTICUS  
Très commun.

**ETOURNEAU SANSONNET** Common Starling STURNUS VULGARIS  
Très commun partout, même en pleine forêt où il occupe d'innombrables loges de pics.

**PINSON DES ARBRES** Chaffinch FRINGILLA COELEBS  
L'oiseau le plus commun, abondant.

**CHARDONNERET ELEGANT** Eurasian Goldfinch CARDUELIS CARDUELIS  
Commun.

**VERDIER D'EUROPE** European Greenfinch CARDUELIS CHLORIS  
Noté une fois autour de l'hôtel Bondary.

**BECCROISE DES SAPINS** Common Crossbill LOXIA CURVIROSTRA  
Noté une fois dans la forêt de Bialowiesza.

**BOUVREUIL PIVOINE** Bullfinch PYRRHULA PYRRHULA  
Un oiseau en lisière de forêt au NE du lac Siemianowka.

**GROS BEC CASSE NOYAUX** Hawfinch COCCOTHRAUSTES COCCOTHRAUSTES  
Noté deux fois en forêt de Bialowiesza. Serait très commun mais très discret en période de nidification.

**ROSELIN CRAMOISI** Common Rosefinch CARPODACUS ERYTHRINUS  
Commun en campagne : fréquente les zones semi-boisées : village, jeunes pinèdes, bordure de marais...

**LINOTTE MELODIEUSE** Eurasian Linnet CARDUELIS CANNABINA  
Commune.

**BRUANT JAUNE** Yellowhammer EMBERIZA CITRINELLA  
Commun dans toute la campagne polonaise

**BRUANT ORTOLAN** Ortolan Bunting EMBERIZA HORTULANA  
Noté deux fois au bord des routes chantant sur de grands peupliers bordant les champs cultivés : au lac Siemianowka et dans la vallée de la Narew.

**BRUANT DES ROSEAUX** Common Reed Bunting EMBERIZA SCHOENICLUS  
Commun dans les zones humides.